

Dodatok č. 1

č. NEH 105/2023

k ZMLUVE o nájme poľnohospodárskeho pozemku č. NEH 431/2017 zo dňa 28.12.2017

Prenajímateľ: Mesto Spišská Belá

Petzvalova 272/18, 059 01 Spišská Belá, IČO 00 326 518
zastúpené: Ing. Mgr. Peter Zibura, primátor mesta
Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Spišská Belá
č. účtu: SK860200000000027020562

a

Nájomca: Ján Adamjak, nar. : , r.č.
Trvale bytom Tatranská ul. č.819/23, Spišská Belá

uzavreli tento dodatok č.1 k zmluve o nájme poľnohospodárskeho pozemku zo dňa 28.12.2017 :

1./ V článku III „Doba nájmu“ sa doterajší text ods. 1 nahrádza novým znením:
„(1) Nájomný vzťah sa uzatvára na dobu určitú do 31.05.2028.“

2./ V článku IV. sa doterajší text ods. 1 nahrádza novým znením:

„(1) Nájomca sa zaväzuje platiť prenájomiteľovi dohodnuté ročné nájomné vo výške 60,00 EUR.

3./ Článok VI. „Skončenie nájomného vzťahu“ sa doterajší text ods. 2 nahrádza novým znením:

„(2) Výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede“.

4./ Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy o nájme poľnohospodárskeho pozemku zostávajú bez zmien.

5./ K uzavretiu tohto dodatku dalo súhlas Mestské zastupiteľstvo mesta Spišská Belá uznesením č.15/2023 zo dňa 15.12.2023.

6./ Tento dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, z ktorých prenájomiteľ obdrží dve vyhotovenia a nájomca jedno vyhotovenie.

7./ Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle platných právnych predpisov.

V Spišskej Belej dňa 27.04.2023

.....
Prenajímateľ

.....
nájomca

NÁJOMNÁ ZMLUVA č. NEH /2016

o nájme poľnohospodárskeho pozemku

/uzatvorená podľa zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov a podľa § 663 a násl. Občianskeho zákonníka/

Prenajímateľ: Mesto Spišská Belá, Petzvalova 18, 059 01 Spišská Belá, IČO 326 518
zastúpené: JUDr. Štefan Bielak, primátor mesta
bankové spojenie: VÚB a.s. Poprad, pobočka Spišská Belá
č. účtu: SK86 0200 0000 0000 2702 0562

a

Nájomca: Ján Adamjak, Nar. : 26.09.1943, r.č. 430926/756
Trvale bytom Tatranská ul. č.819/23, Spišská Belá

uzavreli túto zmluvu o nájme poľnohospodárskeho pozemku:

Článok I. Predmet zmluvy

- /1/ Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti - poľnohospodárskeho pozemku:
- parc. č. KN „E“ 802/1, druh pozemku – orná pôda o výmere 1511 m²,
nachádzajúci sa v k. ú. Spišská Belá , v podiele 1/1, zapísané v LV č.1..
- /2/ Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do odplatného dočasného užívania predmetný pozemok uvedený v odseku 1.

Článok II. Účel nájmu

- /1/. Nájomca je oprávnený využívať prenajatý pozemok riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely , primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými predpismi.
- /2/. Nájomca môže vykonať zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku len s písomným súhlasom vlastníka pozemku a v súlade s osobitnými predpismi, ktoré upravujú zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku.

Článok III. Doba nájmu

- /1/. Nájomný vzťah sa uzatvára na dobu 5 rokov, počnúc dňom 01.01.2018 do 01.01.2018.
- /2/. Počas doby nájmu nie je dotknuté právo každej zmluvnej strany písomne vypovedať túto nájomnú zmluvu spôsobom uvedeným v článku VI. tejto zmluvy, prípadne odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo v zákone.

Článok IV. Nájomné

- /1/.Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľov **ročné nájomného vo výške 20,00 EUR** ročne..
- /2/. Nájomné je splatné do 31.10. daného kalendárneho roka. Úhrada nájomného sa vykoná poštovou poukážkou príp. bankovým prevodom v prospech účtu prenajímateľa alebo osobne v pokladni prenajímateľa.

- (1) V prípade neuhradenia nájomného podľa odseku 1 tohto článku v lehote stanovenej v odseku 2 tohto článku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu úrok z omeškania vo výške 0,04% z dlžnej sumy za každý deň omeškania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok V.

Ďalšie práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

- (1) **Nájomca** sa zaväzuje, že prenajatú predmetnú nehnuteľnosť bude užívať len na účel dohodnutý v tejto zmluve a bude plniť všetky povinnosti vyplývajúce z osobitných predpisov upravujúcich hospodárenie na poľnohospodárskom pozemku, ktorý je predmetom tohto nájmu.
- (2) **Nájomca** nesmie dať predmetnú nehnuteľnosť do podnájmu ani do akéhokoľvek užívania inej osobe pokiaľ mu na to nedá prenajímateľ vopred písomný súhlas.
- (3) **Nájomca** je povinný ku dňu zániku tohto nájmu predmetnú nehnuteľnosť odovzdať prenajímateľovi v stave, v akom ju prevzal s prihliadnutím na obvyklé /bežné/ opotrebenie, ak sa účastníci tejto zmluvy písomne nedohodnú inak.
- (4) **Nájomca** znáša všetky náklady spojené s udržiavaním predmetnej nehnuteľnosti v stave spôsobilom, na dosiahnutie účelu tohto nájmu a v plnom rozsahu zodpovedá za splnenie všetkých povinností vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov.
- (5) **Prenajímateľ** sa zaväzuje zabezpečiť nájomcovi plný a nerušený výkon práv, spojených s užívaním predmetu nájmu v rozsahu príslušných právnych predpisov.

Článok VI.

Skončenie nájomného vzťahu

- (1) Tento nájomný vzťah je možné ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou zo strany prenajímateľa alebo nájomcu aj bez uvedenia dôvodu.
- (2) Výpovedná lehota je 3-mesačná a túto zmluvu možno vypovedať k 1.novembru daného roku.
- (3) Prenajímateľ má právo okamžite odstúpiť od tejto zmluvy, ak nájomca užíva prenajatý pozemok na iný ako dohodnutý účel, alebo ak nezaplatí dlžné nájomné ani po predchádzajúcej výzve alebo ak hrubo alebo opakovane porušuje túto zmluvu. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení nájomcovi.

Článok VII.

Záverčné ustanovenia

- (1) Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať písomným dodatkom podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
- (2) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia zákonom č.504/2003 Z.z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- (3) K uzavretiu tejto zmluvy dalo súhlas mestské zastupiteľstvo v Spišskej Belej uznesením č. 226/2017 zo dňa 16.11.2017.
- (4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ i nájomca obdržia 2 vyhotovenia tejto zmluvy. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
- (5) Zmluvné strany obsahu zmluvy porozumeli, vyhlasujú, že táto bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Spišskej Belej, dňa 11.12.2017

.....
prenajímateľ

.....
nájomca